

横川小学校に通学に向けておうちの方へのお願い

Solicitações da escola Primária Yokogawa aos pais de alunos de que frequentarão a escola vindos de outros bairros

半田市立横川小学校

Cidade de Handa, Escola Primária Yokogawa.

- ① 子どもが学校を休んだり、遅れたりしないようにしてください。もし、病気で休んだり遅れたりする場合は、学校へ電話をしてください。
- 1 Esforçarem-se para que o aluno(a) não falte ou se atrase para a escola. Em caso de falta ou atraso por motivo de doença, ligar para a escola avisando.**
- ② 学校からの電話には、必ず出てください。工作中などで出られない場合は、仕事のあいた時間に折り返し電話をしてください。
- 2 Quando a escola ligar, atender sem falta. Caso por motivo de trabalho não possa atender. Retorne a ligação tão logo seja possível.**
- ③ 学校との相談の会は、行ける日を見つけ、かならず参加してください。
- 3 Participe ativamente das reuniões e consultas escolares agendadas, sem falta.**
- ④ 日本語を覚えて、お子さんの学習を援助できるように努力してください。
- 4 Aprender japonês, para dar o apoio e incentivos necessários ao aluno em casa.**
- ⑤ 校区外からの通学になります。決められた時間にお子さんの送迎をお願いします。
- 5 Irá frequentar a escola vindo de outro bairro fora da área escolar. Por isso, solicitamos que respeite os horários de vinda e saída escolar.**